FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Québec — District No. 148 — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} St Denis — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Dist 148
Enu 35

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Pierre Cyr — {Enumerator. / Recenseur.}

CINQUIÈME
DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House. / Domicile.	Family, lodging or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou principal ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (see instructions). / Travaillant à son compte (voir instructions).	State where person is employed, as mine, mill, factory, shop, store, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme mine, moulin, manufacture, magasin, boutique, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 au métier ou emploi principal.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à un métier ou emploi autre que l'emploi principal ou un métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du principal métier ou emploi.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires autres que le principal métier ou emploi, s'il y en a.	Time not employed in 1910. / Temps sans travail en 1910.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per year. / Coût de l'assurance en cents par année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in cents per year, if over 16 years of age and Canadian University. / Coût de l'instruction en cents par année, si âgée de plus de 16 ans, dans une université canadienne.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	36	36	Lapierre John E.	St Denis	Br	Chef	M	Août	1867	43	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Journalier																				
2			" Julie Anne		F	Epouse	M	Janvier	1880	30	Québec			Français	Canadien	Cath R.		Ménagère																				
3			" Jeanne		Br	Fille	C	Décembre	1891	19	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Journalière	Manufacture Jouets		Oui		23		60		540						Oui	Oui	Fr.		
4			" Louis		Gr.	Fils	C	Août	1893	18	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Ménage																Oui	Oui	Fr.		
5			" Anne		Gr.	Fille	C	Octobre	1899	11	Québec			Français	Canadien	Cath R.		Ménage															10	Oui	Oui	Fr.		
6			Landry Amable		Br	Fils	C	Avril	1888	23	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Journalier			Oui														Oui	Oui	Fr.		
7	37	37	Bujold Napoléon		Br	Chef	M	Août	1870	40	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Journalier			Oui		45		60		400								Oui	Oui	Fr.		
8			" Rosa		F.	Epouse	M	Janvier	1873	37	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Journalière	Ménage				45		60		300								Non	Non	Fr.		
9			" Hubert		Br	Fils	C	Juin	1896	14	Québec			Français	Canadien	Cath R.																		Oui	Oui	Fr.		
10			" Edmonde		Br	Fils	C	Mars	1899	11	Québec			Français	Canadien	Cath R.																		Oui	Oui	Fr.		
11			" James		Br	Fils	C	Juillet	1893	17	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Journalier	Cultivateur		Oui		45		60		400								Oui	Oui	Fr.		
12			" Francis		Br	Fils	C	Avril	1895	15	Québec			Français	Canadien	Cath R.		Ménage																Oui	Oui	Fr.		
13	38	38	Lepage Jacob		Br	Chef	M	Octobre	1828	82	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Journalier	Cultivateur		Oui		50		60		200							3	Oui	Oui	Fr.		
14			" Ovila Rose		F.	Epouse	M	Juin	1885	25	Québec			Français	Canadien	Cath R.																		Non	Non	Fr.		
15			" Cyrille		M	Père	M	Mai	1842	68	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Journalier			Oui		33		60		300								Oui	Oui	Fr.		
16			" Emile		Br	Fils	C	Septembre	1894	16	Québec			Français	Canadien	Cath R.																		Oui	Oui	Fr.		
17			" Léopold		Br	Fils	C	Décembre	1898	12	Québec			Français	Canadien	Cath R.																		Non	Non	Fr.		
18			" Wenceslas		Br	Fils	C	Juillet	1900	10	Québec			Français	Canadien	Cath R.																		Non	Non	Fr.		
19			" Roméo		Br	Fils	C	Avril	1904	7	Québec			Français	Canadien	Cath R.																		Non	Non	Fr.		
20	39	39	LaRose Gédéon		Br	Chef	M	Juillet	1864	46	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur			Oui														Non	Non	Fr.		
21			" Horace		Br	Epouse	M	Octobre	1868	42	Québec			Français	Canadien	Cath R.																						
22			" Adrien		Br	Fils	C	Octobre	1893	17	Québec			Français	Canadien	Cath R.																		Oui	Oui	Fr.		
23			" Arsène		Br	Fils	C	Avril	1896	14	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Journalier	Cultivateur		Oui		25		60		300								Oui	Oui	Fr.		
24			" Ovidie		F.	Fille	C	Décembre	1896	14	Québec			Français	Canadien	Cath R.																		Oui	Oui	Fr.		
25			" Irma		F.	Fille	C	Janvier	1903	10	Québec			Français	Canadien	Cath R.																		Oui	Oui	Fr.		
26			" Adrienne		F.	Fille	C	Septembre	1897	13	Québec			Français	Canadien	Cath R.																	10	Oui	Oui	Fr.		
27			" Lionel Philippe		Br	Fils	C	Mars	1902	9	Québec			Français	Canadien	Cath R.																		Non	Non	Fr.		
28			" Marie		F.	Fille	C	Août	1910	1	Québec			Français	Canadien	Cath R.																		Non	Non	Fr.		
29	40	40	Lefebvre Hermas		Br	Chef	Veuf	Décembre	1867	43	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur			Oui														Non	Non	Fr.		
30	41	1	Gradeau Eloïse		F.	Chef	Veuve	Août	1841	69	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur			Oui														Oui	Oui	Fr.		
31			" Marie		F.	Fille	C	Mai	1873	36	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Cuisinier																					
32			" Emma		Br	Fille	C	Octobre	1880	30	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Journalière			Oui														Oui	Oui	Fr.		
33			" Albert		Br	Fils	C	Septembre	1883	29	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Journalier	Cultivateur		Oui		Blanchisserie	48		60		400						Oui	Oui	Fr.		
34			" Oscar		Br	Fils	C	Octobre	1885	24	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Journalier	Cultivateur		Oui		Boulangerie	30		60		500						Oui	Oui	Fr.		
35			Lefebvre Emérilda		F.	Fille adopt.	C	Janvier	1896	14	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Journalière			Oui		Blanchisserie	40		60		400						Oui	Oui	Fr.		
36	42	42	Caissaie Pierre		Br	Chef	Veuf	Septembre	1874	37	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur			Non													10	Non	Non	Fr.		
37			" Alida		F.	Epouse	M	Janvier	1874	37	Québec			Français	Canadien	Cath R.																		Oui	Oui	Fr.		
38			" Madeleine		F.	Mère	Veuve	Mars	1817	93	Québec			Français	Canadien	Cath R.																		Non	Non	Fr.		
39			" Edmonde		Br	Fils	C	Janvier	1886	24	Québec			Français	Canadien	Cath R.																		Oui	Oui	Fr.		
40			" Adolphe		M	Fils	C	Janvier	1895	15	Québec			Français	Canadien	Cath R.																		Oui	Oui	Fr.		
41			" Ephrem		Br	Fils	C	Juin	1883	27	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Journalier	Cultivateur		Oui		journalier	40		60		400						Oui	Oui	Fr.		
42			" Délia		F.	Fille	C	Mars	1889	21	Québec			Français	Canadien	Cath R.																		Oui	Oui	Fr.		
43			" Josephine		Br	Fille	C	Mars	1893	18	Québec			Français	Canadien	Cath R.																		Oui	Oui	Fr.		
44			" Lorilla		Br	Fille	C	Octobre	1897	13	Québec			Français	Canadien	Cath R.																		Oui	Oui	Fr.		
45			" Carrie		F.	Fille	C	Janvier	1898	12	Québec			Français	Canadien	Cath R.																	10	Oui	Oui	Fr.		
46	43	43	Caissaie Joseph		Br	Chef	M	Décembre	1821	89	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur			Oui														Non	Non	Fr.		
47			" Elizabeth		F.	Epouse	M	Août	1830	80	Québec			Français	Canadien	Cath R.																		Oui	Oui	Fr.		
48			" Lucien		M.	Fils	Célib	Août	1862	48	Québec			Français	Canadien	Cath R.																		Non	Non	Fr.		
49			" Aubin		M.	Fils	C	Septembre	1890	14	Québec			Français	Canadien	Cath R.																		Oui	Oui	Fr.		
50			" Aurélie		F.	Fille	C	Avril	1898	12	Québec			Français	Canadien	Cath R.																	10	Oui	Oui	Fr.		